THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

то

TIMOTHY.

Paul, an apostle of Christ Jesus according to the 1 commandment of God our Saviour, and Christ Jesus our hope; unto Timothy, my true child in faith: Grace, 2 mercy, peace, from God the Father and Christ Jesus our Lord.

As I exhorted thee to tarry at Ephesus, when I was 3 going into Macedonia, that thou mightest charge certain men not to teach a different doctrine, neither 4 to give heed to fables and endless genealogies, the which minister questionings, rather than a ¹dispensation of God which is in faith; so do I now. But the end 5 of the charge is love out of a pure heart and a good conscience and faith unfeigned: from which things 6 some having 2 swerved have turned aside unto vain talking: desiring to be teachers of the law, though they 7 understand neither what they say, nor whereof they confidently affirm. But we know that the law is good, 8 if a man use it lawfully, as knowing this, that law is not 9 made for a righteous man, but for the lawless and unruly, for the ungodly and sinners, for the unholy and profane, for 8murderers of fathers and 8murderers of mothers, for manslayers, for fornicators, for abusers of 10 themselves with men, for men-stealers, for liars, for false swearers, and if there be any other thing contrary to the 4sound 5doctrine; according to the gospel of 11

smiters

4 Gr. healthful. ⁶ Or, teaching

6 Some ancient

enableth.

read

my trust.

I thank him that enabled me, even Christ Jesus our 12 authorities Lord, for that he counted me faithful, appointing me to his service; though I was before a blasphemer, and 13 a persecutor, and injurious: howbeit I obtained mercy, because I did it ignorantly in unbelief; and the grace 14

the glory of the blessed God, which was committed to

Digitized by Google

Or, stew-ardship

2 Gr. missed

Or.

of our Lord abounded exceedingly with faith and love 15 which is in Christ Jesus. Faithful is the saying, and worthy of all acceptation, that Christ Jesus came into 16 the world to save sinners; of whom I am chief: howbeit for this cause I obtained mercy, that in me as chief might Jesus Christ shew forth all his longsuffering, for an ensample of them which should hereafter believe

17 on him unto eternal life. Now unto the King leternal, ages. incorruptible, invisible, the only God, be honour and

glory for ever and ever. Amen.

This charge I commit unto thee, my child Timothy, the ages. according to the prophecies which swent before on on on the thee, that by them thou mayest war the good warfare; 19 holding faith and a good conscience; which some having thrust from them made shipwreck concerning 20 the faith: of whom is Hymenæus and Alexander; whom I delivered unto Satan, that they might be

taught not to blaspheme.

I exhort therefore, first of all, that supplications, agr. to make supprayers, intercessions, thanksgivings, be made for all plications, 2 men; for kings and all that are in high place; that we may lead a tranquil and quiet life in all godliness and This is good and acceptable in the sight of 4 God our Saviour; who willeth that all men should be 5 saved, and come to the knowledge of the truth. For there is one God, one mediator also between God and 6 men, himself man, Christ Jesus, who gave himself a ransom for all; the testimony to be borne in its own 7 times; whereunto I was appointed a 5 preacher and an 6 Gr. Aerald. apostle (I speak the truth, I lie not), a teacher of the

Gentiles in faith and truth. I desire therefore that the men pray in every place, lifting up holy hands, without wrath and disputing. doubting 9 In like manner, that women adorn themselves in modest apparel, with shamefastness and sobriety; not with braided hair, and gold or pearls or costly raiment; 10 but (which becometh women professing godliness)
11 through good works. Let a woman learn in quietness
12 with all subjection. But I permit not a woman to teach, nor to have dominion over a man, but to be in 13 quietness. For Adam was first formed, then Eve;

Digitized by Google

Or, her child-bearing
Some connect the words Faithful is the saying with the preceding paragraph.
Or, not quarrel-

Gr. judgement.

some over

wine

and Adam was not beguiled, but the woman being be-14 guiled hath fallen into transgression: but she shall be 15 saved through 'the childbearing, if they continue in faith and love and sanctification with sobriety.

² Faithful is the saying, If a man seeketh the office 3 of a bishop, he desireth a good work. The bishop 2 therefore must be without reproach, the husband of one wife, temperate, soberminded, orderly, given to hospitality, apt to teach; 4 no brawler, no striker; but 3 gentle, not contentious, no lover of money; one that 4 ruleth well his own house, having his children in subjection with all gravity; (but if a man knoweth not how 5 to rule his own house, how shall he take care of the church of God?) not a novice, lest being puffed up 6 he fall into the condemnation of the devil. over he must have good testimony from them that are without; lest he fall into reproach and the snare Deacons in like manner must be grave, 8 of the devil. not doubletongued, not given to much wine, not greedy of filthy lucre; holding the mystery of the faith in a 9 pure conscience. And let these also first be proved; 10 then let them serve as deacons, if they be blameless. Women in like manner must be grave, not slanderers, 11 temperate, faithful in all things. Let deacons be 12 husbands of one wife, ruling their children and their own houses well. For they that have served well as 13 deacons gain to themselves a good standing, and great boldness in the faith which is in Christ Jesus.

These things write I unto thee, hoping to come unto 14 6 Or, how thou thee shortly; but if I tarry long, that thou mayest 15 oughtest to behave thy know 6 how men ought to behave themselves in the house of God, which is the church of the living God, 7 Or, stay The word the pillar and ground of the truth. And without 16 God, in controversy great is the mystery of godliness; 8 He who place of He who, He who, rests on no was manifested in the flesh, justified in the spirit, seen sufficient of angels, preached among the nations, believed on in ancient the world, received up in glory. evidence.

Some ancient But the Spirit saith expresssly, that in later times 4 authorities some shall fall away from the faith, giving heed to end which seducing spirits and doctrines of devils, through the 2 cornsecretal to Or, seared by pocrisy of men that speak lies, 10 branded in their

s own conscience as with a hot iron; forbidding to marry, and commanding to abstain from meats, which God created to be received with thanksgiving by them 4 that believe and know the truth. For every creature of God is good, and nothing is to be rejected, if it be 5 received with thanksgiving: for it is sanctified through the word of God and prayer.

6 If thou put the brethren in mind of these things, thou shalt be a good minister of Christ Jesus, nourished in the words of the faith, and of the good doctrine 7 which thou hast followed until now: but refuse profane and old wives' fables. And exercise thyself unto god-8 liness: for bodily exercise is profitable 'for a little:

s liness: for bodily exercise is profitable 'for a little; 'tor, for but godliness is profitable for all things, having promise of the life which now is, and of that which is to come.

9 Faithful is the saying, and worthy of all acceptation.
10 For to this end we labor and strive, because we have
our hope set on the living God, who is the Saviour of
11 all men, specially of them that believe. These things

12 command and teach. Let no man despise thy youth; but be thou an ensample to them that believe, in word, 13 in manner of life, in love, in faith, in purity. Till I come, give heed to reading, to exhortation, to teaching.

14 Neglect not the gift that is in thee, which was given thee by prophecy, with the laying on of the hands of 15 the presbytery. Be diligent in these things; give thyself wholly to them; that thy progress may be 16 manifest unto all. Take heed to thyself, and to thy teaching. Continue in these things; for in doing this thou shalt save both thyself and them that hear thee.

Rebuke not an elder, but exhort him as a father; the younger men as brethren: the elder women as mothers; the younger as sisters, in all purity. Homour widows that are widows indeed. But if any widow hath children or grandchildren, let them learn first to shew piety towards their own family, and to requite their parents: for this is acceptable in the sight of God. Now she that is a widow indeed, and desolate, buth her hope set on God, and continueth in supplications and prayers night and day. But she

that giveth herself to pleasure is dead while she liveth.

These things also command, that they may be without 7 reproach. But if any provideth not for his own, and 8 specially his own household, he hath denied the faith. and is worse than an unbeliever. Let none be en-9 rolled as a widow under threescore years old, having been the wife of one man, well reported of for good 10 works; if she hath brought up children, if she hath used hospitality to strangers, if she hath washed the saints' feet, if she hath relieved the afflicted, if she hath diligently followed every good work. But younger 11 widows refuse: for when they have waxed wanton against Christ, they desire to marry; having condemna- 12 tion, because they have rejected their first faith. And 13 withal they learn also to be idle, going about from house to house; and not only idle, but tattlers also and busybodies, speaking things which they ought I desire therefore that the younger widows 14 Or.women 110t. marry, bear children, rule the household, give none occasion to the adversary for reviling: for already 15 some are turned aside after Satan. If any woman 16 that believeth hath widows, let her relieve them, and let not the church be burdened; that it may relieve them that are widows indeed.

Let the elders that rule well be counted worthy of 17 double honour, especially those who labour in the word and in teaching. For the scripture saith, Thou 18 shalt not muzzle the ox when he treadeth out the And, The labourer is worthy of his hire. Against an elder receive not an accusation, except at 19 the mouth of two or three witnesses. Them that sin 20 reprove in the sight of all, that the rest also may be in fear. I charge thee in the sight of God, and Christ 21 Jesus, and the elect angels, that thou observe these *Or, prefer things without 2 prejudice, doing nothing by partiality. Lay hands hastily on no man, neither be partaker of 22 other men's sins: keep thyself pure. Be no longer a 23 drinker of water, but use a little wine for thy stomach's

sake and thine often infirmities. Some men's sins are 24

also they follow after. In like manner also 3there are 25

evident, going before unto judgement; and some men

8 Gr. the works that are good are

Digitized by Google

good works that are evident; and such as are otherwise cannot be hid.

their own masters worthy of all honour, that the name of God and the doctrine be not blasphemed. And they that have believing masters, let them not despise them, because they are brethren; but let them serve them the rather, because they that partake of the hold of benefit are believing and beloved. These things teach and exhort.

If any man teacheth a different doctrine, and consenteth not to sound words, even the words of our sgr. health-Lord Jesus Christ, and to the doctrine which is 4 according to godliness; he is puffed up, knowing nothing, but 4doting about questionings and disputes 4 Gr. sick. of words, whereof cometh envy, strife, railings, evil 5 surmisings, wranglings of men corrupted in mind and bereft of the truth, supposing that godliness is a way 6 of gain. But godliness with contentment is great 7 gain: for we brought nothing into the world, for s neither can we carry anything out; but having food 9 and covering swe shall be therewith content. But we shall they that desire to be rich fall into a temptation and have enough a snare and many foolish and hurtful lusts, such as 10 drown men in destruction and perdition. For the love of money is a root of all 6 kinds of evil: which 6 Gr. evils. some reaching after have been led astray from the faith, and have pierced themselves through with many sorrows.

11 But thou, O man of God, flee these things; and follow after righteousness, godliness, faith, love, 12 patience, meekness. Fight the good fight of the faith, lay hold on the life eternal, whereunto thou wast called, and didst confess the good confession in the 18 sight of many witnesses. I charge thee in the sight of God, who 7quickeneth all things, and of Christ Or, preserveth all Jesus, who before Pontius Pilate witnessed the good things alive 14 confession; that thou keep the commandment, without spot, without reproach, until the appearing of our Lord of Or, his 15 Jesus Christ: which in 8 its own times he shall shew, who Gr. them is the blessed and only Potentate, the King of 9 kings, as kings.

and Lord of 1 lords; who only hath immortality, 16 dwelling in light unapproachable; whom no man hath seen, nor can see: to whom be honour and power eternal. Amen.

9 Or. age

Charge them that are rich in this present 2world, 17 that they be not highminded, nor have their hope set on the uncertainty of riches, but on God, who giveth us richly all things to enjoy; that they do good, that 18 they be rich in good works, that they be ready to

Or, ready distribute, willing to communicate; laving up in store 19 for themselves a good foundation against the time to come that they may lay hold on the life which is life indeed.

4 Gr. the deposit.

the mark.

O Timothy, guard 4that which is committed unto 20 thee, turning away from the profane babblings and oppositions of the knowledge which is falsely so ⁵ Gr. missed called; which some professing have ⁵erred concerning 21 the faith.

Grace be with you.